

ČERVA 01040004 BULBUL

EN420



EN INFORMATION FOR USERS OF PROTECTIVE GLOVES CATEGORY CE I

Basic information: Five fingers seamless knitted gloves made from nylon / cotton yarn. They are designed for work in dry environment. The gloves are made in sizes 8 - 10 in accordance with EN 420:2003+A1:2009. Gloves are also available in shortened lengths for special applications. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Instructions for maintenance and use: Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50° C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Transportation and storage: Gloves should be transported in the original cardboard packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

Labeling:	Identification of the manufacturer	BULBUL - Name of the glove Size of the glove Date of manufacture (year) Cat.I - Only the minimum risks 01040004 – Type of glove
CE	Label of conformity	
Manufacturer:	CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic	

CZ INFORMACE PRO UŽIVATELE OCHRANNÝCH RUKAVIC KATEGORIE CE I.

Základní informace: Bezešvé pletené rukavice ze směsi nylon / bavlna. Jsou určné hlavně pro práci v suchém prostředí. Vyrábějí se ve velikostech 8 - 10 v souladu s EN 420:2003+A1:2009. Mohou být dodávány pro speciální použití ve zkrácené délce.

Návod na použití a údržbu: Rukavice chraňte před sláovým teplem a před vlivem chemických látek. Po použití hruší nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice. Tyto rukavice jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek, určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulace s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50°C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U precitlivělých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

Preprava a skladování: Prepravovat v plastovém pytli nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větraných prostorách. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Značení:	Identifikace výrobce	BULBUL - název rukavice velikost datum výroby (rok) Cat.I - jen pro minimální rizika 01040004 - typ rukavice
CE	značka shody	
Výrobce:	CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč	

DK INFORMATION TIL BRUGERE AF BESKYTTELSESHANDSKER I KATEGORI CE I

Basisinformation: Nylon / bomuld handsker primært til brug i tørre omgivelser. Handsken leveres i størrelse 8 - 10, ref. EN 420:2003+A1:2009.

Vedligeholdelses- og brugsvejledning: Beskyt handsken mod stærk varme og påvirkning af kemiske stoffer. Efter brug fjernes snavs ved brug af en fin børste, og handskerne opbevares bedst ved stuetemperatur.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Brug altid handskerne i passende størrelse og tjek handskernes tilstand for anvendelse. Brug aldrig beskadigede handsker. Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved minimal risiko, hvis konsekvenser kan forudses af bruger. De er uegnede til svejsning, håndtering af kemikalier og skarpe eller varme objekter som har temperaturer over 50° C. Påtænkt en engangshandsker eller til kort tids brug. Handskerne er uegnede til vask eller kemisk rensning. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. Opbevares i tørre, mørke og ventilerede omgivelser. Opbevaringstid er 5 år.

Mærkning:	Identifikation af producent	BULBUL - Handskenavn Størrelse Produktionsdag (år) Cat.I - Til beskyttelse kun ved minimal risiko 01040004 - Typenummer
CE	Label of compliances	
Producent::	CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet	

FR INFORMATIONS POUR UTILISATEURS DE GANTS DE PROTECTION CAT. I

Description: Gants tricotés sans coutures en mélange de nylon et coton. Ils sont conçus pour fonctionner dans un environnement sec. Disponible en tailles 8 et 10 conformément à la norme EN 420:2003+A1:2009. Les gants sont disponibles dans une longueur raccourcie pour des applications spéciales. Ne pas utiliser ces gants lorsque la protection est dans la région de la coiffe est nécessaire.

Entretien et l'utilisation: Gant de protection contre le rayonnement thermique, l'influence de produits chimiques. Après utilisation, enlever la saleté grossière avec un pinceau fin et laisser les gants faiblement tendus à la température ambiante.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. La durée de vie est de 5 ans dans des conditions appropriées, à partir de la date de fabrication.

Caractères et marquage:	BULBUL - nom taille date de production (année) Cat.I - protection contre risques minimes 01040004 - numéro de l'article
CE	marquage CE de conformité
Fabricant:	CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

HU TÁJÉKOZTATÓ VÉDŐKESZTYŰKHÖZ: CE I. KATEGÓRIA

Leírás: Kötött, nejlon/pamut kevert cémából készült kesztyű rugalmas mandzsettával. Elsősorban száraz környezetben végzett munkához alkalmazható. Méretek: 8 - 10 az EN 420:2003+A1:2009 szabvánnyal összhangban. Rövid idejű használatra tervezve.

Használat, karbantartás: A kesztyűt nem nyújt védelmet hő és kémiai hatások ellen. A rákaródtól szennyeződést puha kéfével távolítsa el. A nedves kesztyűt szobahőmérsékleten szárítsa meg!

Figyelemzetés: A kesztyűt nem szabad viselni mozgó gépelemek környezetében, ahol elakadás veszélye van. Mindig megfelelő méretű kesztyűt viseljen! Ne használja! A sérült kesztyűt dobja el, vegyen elő új párat. A kesztyűk csak minimális ártalom színtjén nyújtanak elegendő védelmet. Ne használja hegesztéshez, vegyi ártalom esetében vagy 50°C hőmérsékletnél melegebb tárgyak megfogására. A kesztyűket nem szabad mosni vagy vegyileg tisztítani. Árra érzékeny egyéneknek bőrirritációt okozhat, ilyen esetben nem viselje a kesztyűt tovább, jelezze problémáját munkahelyi vezetőének vagy biztonsági szakembernek!

Tárolás, szállítás: a kesztyűket eredeti csomagolásában szállítsa és tárolja. Tároláshoz alkalmas környezet legyen száraz, állandó hőmérsékletű, védje a kesztyűket közvetlen hőszugárástól, napfénytől. Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

Jelzések:	gyártó azonosítója	BULBUL - termék neve méret gyártás éve
CE	EK metetelelőiségi jel	Cat.I - minimális kockázat ellen véd 01040004 - kesztyű típusa
Forgalomba hozza:	CERVA Magyarország Kft., 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.	

NL INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS VAN VEILIGHEIDSSCHOENEN CAT. I

Beschrijving: Gebreide naadloze handschoenen van mengeling van nylon en lederen. Ze zijn ontworpen voor werk in droge omgeving. Beschikbaar in de maten 8 en 10 in overeenstemming met EN 420:2003+A1:2009. De handschoenen zijn ook beschikbaar in verkorte lengte voor speciale toepassingen. Maakt geen gebruik van deze handschoenen wanneer bescherming in het gebied van de manchet nodig is.

Onderhoud en gebruik: Bescherm de handschoenen tegen stralingswarmte die invloed van chemische stoffen. Na het gebruik verwijder grof vuil met fijn borsteltje en laat de handschoenen losjes gestrekt bij kamertemperatuur.

Waarschuwing: Handschoenen dienen niet te worden gebruikt als er een risico bestaat dat ze worden gegrepen door bewegende machinedelen. Veiligheidsfuncties zijn enkel van toepassing op de palm van de handschoen. Gebruik altijd de juiste maat en onderzoek omstandigheden voor elk gebruik. Gebruik nooit versleten, verharde of op enige andere wijze beschadigde handschoenen. Het gebruik van handschoenen kan huidirritatie en allergische veroorzaken bij mensen met zeer gevoelige huid, gelieve in dat geval geen handschoenen meer te gebruiken.

Transport en opslag: Handschoenen dienen te worden getransporteerd in de originele verpakking of in een plastic hoes, het is noodzakelijk dat ze in droge en koele omstandigheden worden opgeslagen, weg van direct zonlicht. De houdbaarheid is 5 jaar in geschikte omstandigheden vanaf de datum van fabricage.

Kenmerken en marking:	BULBUL - naam maat productiedatum (jaar) Cat.I - bescherming minimale risico's 01040004 - artikelnummer
CE	conformiteit marking CE
Producent:	CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechische Republiek

PL INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA RĘKAWIC OCHRONNYCH KATEGORII CE I.

Podstawowe informacje: Rękawice bezszwowe, dziane wykonane z nylonu i bawelnianej przędzy. Przeznaczone głównie do pracy w suchym środowisku. Dostępne w rozmiarach: 8 - 10. Zgodne z normą: EN 420:2003+A1:2009. Dostępne również w wersji krótszej do specjalnego zastosowania.

Instrukcja stosowania i konserwacji: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania i przed kontaktem z substancjami chemicznymi. Po pracy należy rękawice oczyścić z większych zanieczyszczeń używając delikatnej szczotki i rozłożyć je w temperaturze pokojowej.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Zawsze należy stosować rękawice o właściwym rozmiarze i przed pracą sprawdzić ich stan. Nigdy nie wolno używać rękawic uszkodzonych. Rękawice są prostym środkiem ochrony osobistej i są przeznaczone tylko do ochrony w warunkach minimalnego ryzyka, które może być odpowiednio wcześniej przewidziane przez użytkownika rękawic. Nie nadają się do spawania, do pracy z substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze wyższej niż 50°C. Zakłada się krótkotrwałe lub jednorazowe wykorzystanie tych rękawic. Rękawic nie wolno prać ani czyścić chemicznie. U osób z bardzo wrażliwą skórą może dojść do jej podrażnienia – w takim przypadku należy zaprzestać używania danyh rękawic.

Transport i magazynowanie: Transportować w workach foliowych lub w oryginalnych kartonach. Przechowywać w suchych, ciemnych i wentylowanych pomieszczeniach. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji

Oznaczenia:	Identyfikacja producenta	BULBUL - nazwa rękawic rozmiar data produkcji (rok) Cat.I - tylko przy minimalnym ryzyku 01040004 - typ rękawic
CE	Oznaczenie zgodności	
Producent:	CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic	

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

RO INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORII MÂNUȘILOR DE PROTEȚIE CATEGORIA CE I

Informații de bază: Mânușile tricotate fără cusătură din melanj de nailon/bumbac. Sunt destinate în principal pentru lucrul în mediu uscat. Se produc în mărimile 8 - 10 în conformitate cu EN 420:2003+A1:2009. Pot fi livrate pentru utilizarea specială pe perioadă scurtă.

Instrucțiuni de întreținere și de utilizare: protejarea mânușii împotriva căldurii radiante și influenței substanțelor chimice. După utilizare, îndepărtați murdăria cu o perie fină și lăsați mânușile neîmpurtate, la temperatura camerei.

Atenție: mânușile nu ar trebui să fie utilizate în cazul în care există un risc de a se incalci cu componentele în mișcare ale mașinilor. Folosiți întodeauna dimensiunea corectă și înaintea de fiecare utilizare, verificați starea mânușilor. Nu folosiți niciodată mânuși deteriorate. Aceste mânuși sunt destinate pentru protecția împotriva unor riscuri minime, ale căror consecințe pot fi anticipate de către utilizator. Ele nu se pot folosi pentru sudare, manipularea substanțelor chimice, obiecte ascuțite sau fierbinți, cu o temperatură mai mare de 50 ° C. A se folosi o singura dată, sau o perioadă scurtă de timp. În cazul persoanelor sensibile, pot provoca iritații. Mânușile nu pot fi spălate, sau curățate uscat.

Transport și depozitare: mânușile trebuie să fie transportate în ambalaje de carton original sau într-o pungă de plastic. A se păstra în loc uscat, aerisit și departe de lumina directă a soarelui. Limita de depozitare este de 5 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

Marcaj:	Identificarea producătorului	BULBUL - Manusi Dimensiunea mânușilor Data de fabricație (anul) Cat.I - Riscuri minime 01040004 - Tipul manuii
CE	Marcajul de conformitate	
Producator:	CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă	

SK INFORMÁCIA PRE UŽÍVATEĽA RUKAVÍC KATEGÓRIE CE I.

Základné informácie: Ochranné rukavice pletené zo smesi nylon / bavlna. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.: 8 - 10 v súlade s EN 420:2003+A1:2009. Môžu byť dodávané v špeciálne upravenej skrátenej dĺžke.

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred slávnym teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hruší nečistotu odstráňte jemne kartáčom, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zvráňanie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivělých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v igelitových vreciach a kartónoch. Skladovať v mrovom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

Vysvetlenie značenia:	identifikácia výrobcu	BULBUL - názov rukavice veľkostné číslo rukavice datum výroby (rok) Cat.I - ochrana „Len pre minimálne riziká“ 01040004 - typ rukavice
CE	značka zhody	
Spĺnomocnenec výrobcu pre SR:	ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec	

UA ІНФОРМАЦІЯ ВІД КОРИСТУВАЧІВ ЗАХИСНИХ РУКАВИЧОК КАТЕГОРІЇ CE 1

Модель: BULBUL

Основна інформація: Безшовні трикотажні рукавички з суміші нейлону / бавовни. Вони призначені насамперед для роботи в сухих умовах. Рукавички виготовлені в розмірах 8 і 10 відповідно до стандарту EC: EN 420:2003 та України: ДСТУ EN 420 – 2001.

Інструкція з обслуговування та використання: Захищайте рукавички від променевого опромінення та впливу хімічних речовин. Після використання видаліть пил грубою щіткою та висушіть при кімнатній температурі.

Увара! Рукавички не повинні використовуватися, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Ці рукавички – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути заздалегідь передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 ° C. Призначені тільки для короткострокового або одноразового використання. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Зберігати в оригінальній упаковці в сухому, темному та вентиляційному приміщенні подалі від прямих сонячних променів.

Маркування:

CE	Виробник	BULBUL – модель рукавички розмір рукавички дата виготовлення(рік) Cat.1 – тільки для мінімальних ризиків
CE	ЕС знак сертифікації	
010	Національний знак відповідності	

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua, www.avcentr.com.ua